



# The Mini Page

Issue 38, 2015

Founded by Betty Debnam

**Next Week:**  
Animal secrets



Do you speak Spanish? To celebrate Hispanic Heritage Month, The Mini Page offers a quick lesson in common Spanish words and phrases. Spanish words are in color. ¡Vamos! (Let's go!)

Numbers

1	uno (OO-no)	one
2	dos (dohs)	two
3	tres (trace)	three
4	cuatro (KWAH-tro)	four
5	cinco (SEEN-ko)	five

Colors

naranja (nah-RAHN-ha)	orange
azul (ah-SOOL)	blue
rojo (ROH-hoe)	red
amarillo (ah-mah-REE-yo)	yellow

Helpful phrases

Por favor (poor fah-VOR)
Muchas gracias. (MOO-chas GRAH-cee-ahs)
De nada. (day NAH-dah)
¿Cómo está usted? (KO-mo es-TAH oo-STEHD)
Muy bien, gracias. (MOO-ee bee-EHN, GRAH-cee-ahs)
¿Dónde está el baño? (DOHN-day es-TAH el BAN-yo)
¿Qué hora es? (kay OR-ah es)
¡Adios! (ah-dee-OHS)

Mini Fact:

According to the U.S. Census Bureau, **Hispanic** means Spanish-speaking people of any race in the United States.

Please

Thank you very much.

You're welcome.

How are you?

Very well, thank you.

Where is the restroom?

What time is it?

Goodbye!

Celebrating our heritage

From Sept. 15 to Oct. 15, we celebrate National Hispanic Heritage Month. Sept. 15 is the anniversary of independence in five Latin American countries: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua. Mexico, Chile and Belize also celebrate their independence in September.

A common language

Spanish is spoken in Spain, of course. But it is also spoken in most Central and South American countries.

The exceptions in South America are Brazil, Guyana, Suriname and French Guiana, and Belize in Central America.

In the United States, Spanish is the second language that most people learn. As people emigrate from Central and South America, the number of Spanish-speakers grows. In fact, more than 38 million native Spanish speakers are now in the United States.



Resources



- On the Web:
- [to.pbs.org/1QZk1Un](http://to.pbs.org/1QZk1Un)
  - [youtu.be/hgage\\_OUEX4](http://youtu.be/hgage_OUEX4)

- At the library:
- "I Lived on Butterfly Hill" by Marjorie Agosin
  - "Pancho Rabbit and the Coyote: A Migrant's Tale" by Duncan Tonatiuh

Try 'n' Find

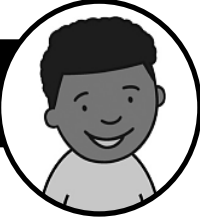
Words that remind us of Hispanic Heritage Month are hidden in this puzzle. Some words are hidden backward or diagonally, and some letters are used twice. See if you can find:

ADIOS, AMARILLO, AMERICA, AZUL, CINCO, CUATRO, DOS, GRACIAS, HERITAGE, HISPANIC, INDEPENDENCE, LANGUAGE, LATIN, MONTH, NARANJA, ROJO, SPANISH, TRES, UNO.

W A J N A R A N A M E R I C A  
A H M R S K O N U M L G J I X  
H D E A O A Q R F Z A L V N B  
S D I R R J I J T H N I T A L  
I J C O I I O C K A G M W P U  
N T R E S T L Y A I U Z S S Z  
A C I N C O A L D R A C O I A  
P H T N O M J G O M G P D H Q  
S N E C N E D N E P E D N I B



Mini Jokes



**Salvador:** ¿Por qué tu perro me miraba?  
**Alcides:** ¡Porque estás comiendo de su plato!  
**Salvador:** Why is your dog staring at me?  
**Alcides:** Maybe because you're eating out of his bowl!

Eco Note



Instead of throwing away old things, you can find a new home for them.

- Have a book swap at your school. Pick a day for people to bring in old books to trade.
- Collect old games and toys to donate to hospitals or libraries.

adapted with permission from "The New 50 Simple Things Kids Can Do to Save the Earth" by The Earthworks Group, Andrews McMeel Publishing (andrewsmcmeel.com)

For Later:

Check your newspaper for Hispanic Heritage Month events in your community.

Teachers:

For standards-based activities to accompany this feature, visit: [bbs.amuniversal.com/teaching\\_guides.html](http://bbs.amuniversal.com/teaching_guides.html)

The Mini Page® © 2015 Universal Uclick

Cook's Corner

Bueno Huevos Burrito

- You'll need:
- Cooking spray
  - 2 large eggs
  - 1/4 cup shredded cheddar cheese
  - 4 slices bacon, crumbled
  - 2 (8-inch) tortillas
  - 2 tablespoons reduced-fat cream cheese
  - 2 tablespoons mild salsa

- What to do:
1. Spray skillet with cooking spray. Scramble 2 eggs with cheese.
  2. Cook bacon in microwave according to directions; crumble into small pieces.
  3. Spread 1 tablespoon cream cheese on each tortilla.
  4. Microwave for 8 to 10 seconds to warm tortilla and cream cheese.
  5. Divide eggs and crumbled bacon between the 2 tortillas.
  6. Spoon 1 tablespoon of salsa on top of each tortilla. Roll each into a cylinder.
- Serves 2.

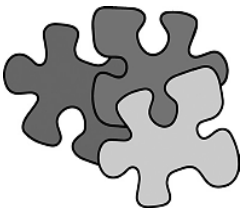


\* You'll need an adult's help with this recipe.

Puzzling

Unscramble the words below that remind us of Hispanic Heritage Month.

sihpasn \_\_\_\_\_  
njranaa \_\_\_\_\_  
isgacra \_\_\_\_\_  
aicrmea \_\_\_\_\_



Answers: Spanish, naranja, gracias, America

Books from The Mini Page are wonderful resources and make great gifts! See all of our Mini Page products at **MiniPageBooks.com**, or call **844-426-1256** for more information. Mail payment to: Universal Uclick, Mini Page Books, 1130 Walnut, Kansas City, MO 64106. Include \$4.00 shipping and handling per order.

